



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **36**
Sitzung vom **26.05.2020**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Schlussbilanz für
das Geschäftsjahr vom 01. Jänner
2019 bis zum 31. Dezember 2019**

**Approvazione del bilancio consuntivo
per l'esercizio dal 01 gennaio 2019 al
31 dicembre 2019**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsident
Räte

Heiner Schweigkofler
Primo Schönsberg
Manuela Paulmichl

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates

Präsident

Friedrich Mairhofer

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci

Presidente

Räte

Giulio Lazzara
Renate König

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

VOM

26.05.2020

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

Amt Buchhaltung, Haushalte, Versicherungen und
Zahlungsverkehr

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Ufficio contabilità, bilanci, assicurazioni e pagamenti

Genehmigung der Schlussbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2019 bis zum 31. Dezember 2019

Der Präsident erläutert den Bilanzbericht, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Der Aufsichtsrat erläutert seinen Bilanzbericht, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Dr. Nicoletta Partacini und Dr. Manuel Tripodi erläutern die wichtigsten Bilanzdaten.

Nachdem alle obengenannten Berichte ausgeführt wurden, nimmt man die Genehmigung des Rechnungsabschlusses des Jahres 2019 vor.

Gestützt auf den Art. 18 des L.G: 13/98.

Gestützt auf den Art. 12 der Satzungen des Institutes.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

Approvazione del bilancio consuntivo per l'esercizio dal 01 gennaio 2019 al 31 dicembre 2019

Il Presidente illustra la relazione al bilancio che fa parte integrante della presente deliberazione.

Il Collegio dei Sindaci illustra la propria relazione al bilancio, che fa parte integrante della presente deliberazione.

La dott.ssa Nicoletta Partacini e il dott. Manuel Tripodi illustrano le proprie delucidazioni in merito ai contenuti principali del bilancio.

Dopo aver ascoltato tutte le relazioni sopra indicate, si ritiene corretto procedere all'approvazione del bilancio consuntivo 2019.

Visto l'art. 18 della L.P. 13/98.

Visto l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

1. den Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1. Jänner - 31. Dezember 2019, bestehend aus der Vermögensrechnung, der Erfolgsrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem erklärenden Bericht, der einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;

2. diesen Beschluss der Landesregierung für die Gesetzmäßigkeitskontrolle im Sinne des Art. 19 des L.G. 13/98 zu übermitteln.

Text

1. di approvare il bilancio consuntivo per l'esercizio 1° gennaio - 31 dicembre 2019, composto dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico, dal Rendiconto Finanziario e dalla Nota integrativa, che formano parte integrante della presente delibera;

2. di inviare la presente delibera alla Giunta Provinciale per il controllo di legittimità ai sensi dell'art. 19 della L.P. 13/98.

Testo



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DER PRÄSIDENT / IL PRESIDENTE
Heiner Schweigkofler

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader